

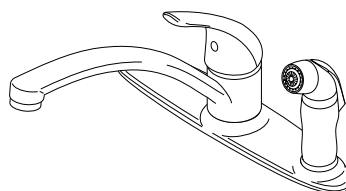
**63216**

SINGLE HANDLE KITCHEN FAUCET LLAVE DE COCINA DE PALANCA ROBINET DE CUISINE À UNE MANETTE



ASME A112.18.1 / CSA B125.1

Model/Modelo/Modèle
13900LF
Series/Series/Seria



Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

For easy installation of your Delta faucet you will need:

- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.
- To purchase the correct **water supply hook-up**.

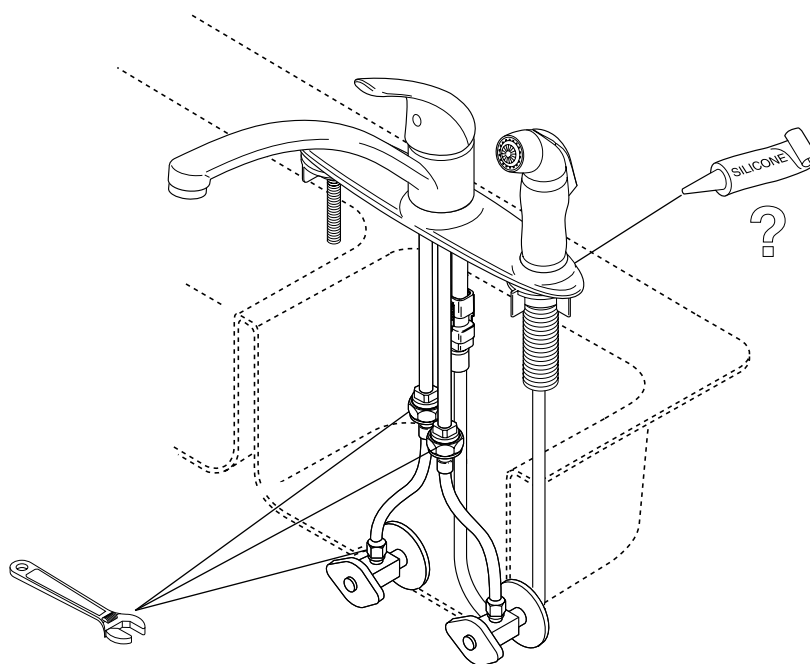
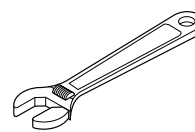
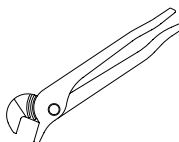
Para instalación fácil de su llave Delta usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
- Comprar las conexiones correctas para el **suministro de agua**.

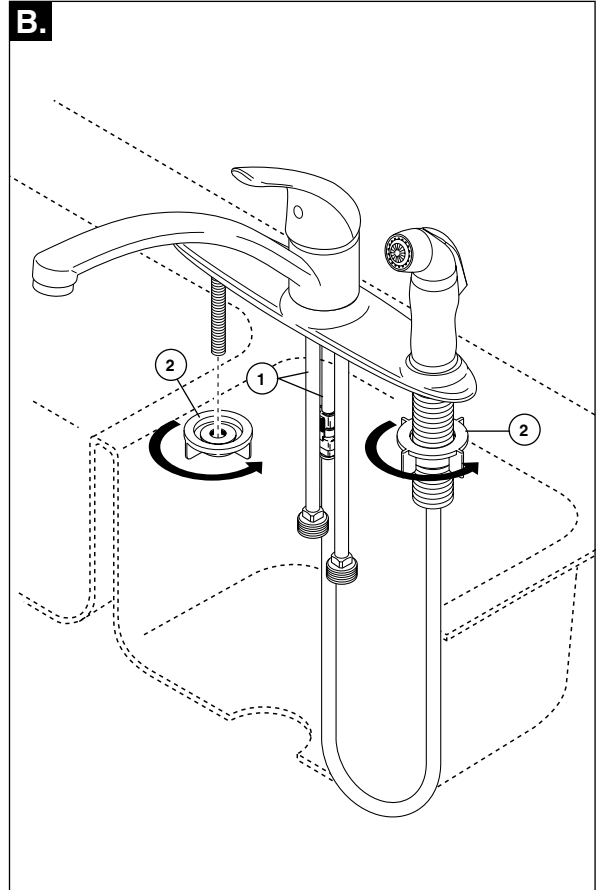
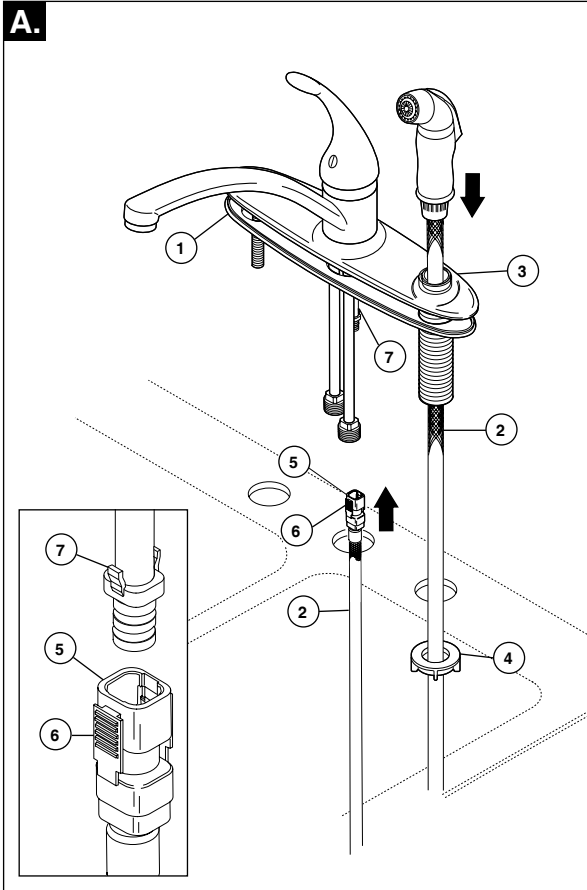
Pour installer votre robinet Delta facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;
- Acheter le bon **nécessaire de raccordement**.

You may need/Usted puede necesitar/ Articles dont vous pouvez avoir besoin:

**63216**

1



A. SHUT OFF WATER SUPPLIES

SHUT OFF WATER SUPPLIES. Remove old faucet. Place gasket (1) on bottom of new faucet. Insert spray hose (2) down through spray support (3) on escutcheon. Place locknut (4) on spray hose (2) and then insert spray hose up through center hole in sink.

Ensure gasket (1) is properly placed under the escutcheon. Align tabs (7) and tabs (6) on quick connects (5). Push quick connects firmly upward and snap onto receiving tube tab (7). Pull down moderately to ensure each connection has been made.

B. Feed tubes (1) down through middle hole in sink. **OPTION: If sink is uneven, use silicone sealant under the gasket.** Secure faucet to sink with mounting nuts (2).

A. CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA

SUMINISTROS DE AGUA. Quite la llave vieja. Coloque el empaque (1) in la parte inferior de la llave. Inserte la manguera del rociador (2) hacia abajo pasando por la base del rociador (3) en el chapetón. Coloque la contratuercas (4) en la manguera del rociador (2) y luego inserte la manguera hacia arriba por el hueco en el centro del fregadero.

Asegure que el empaque (1) esté sentado apropiadamente debajo del chapetón. Alinee las lengüetas (7) con las lengüetas (6) en las conexiones rápidas (5). Firmemente presione las conexiones rápidas hacia arriba y a presión en la lengüeta del tubo receptor (7). Hale hacia abajo moderadamente para asegurar que cada conexión se ha hecho.

B. Avance las tuberías (1) hacia abajo a través del hoyo del centro del fregadero. **OPCIÓN: Si el fregadero está desnivelado, use silicona debajo del empaque.** Fije la llave de agua o grifo al fregadero con las tuercas (2).

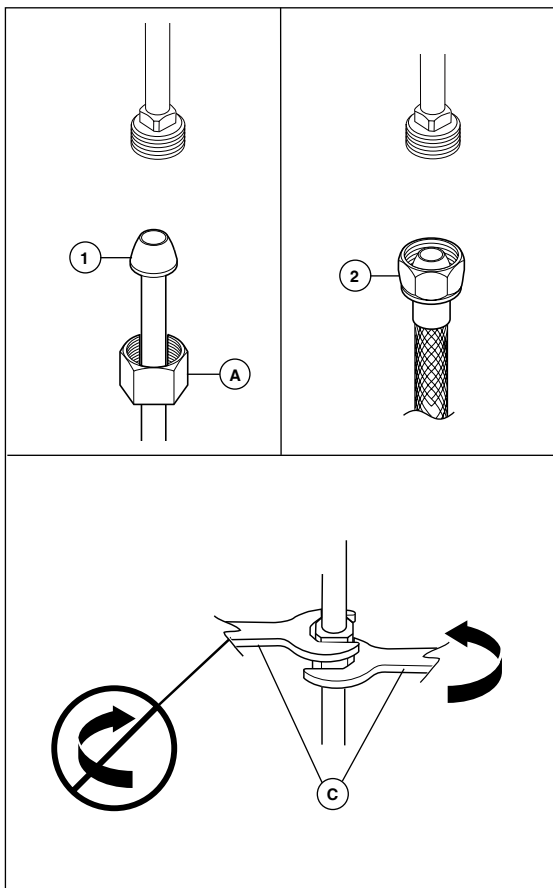
A. COUPEZ L'EAU

INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU. Déposez le vieux robinet. Placez le joint (1) contre le dessous du robinet neuf. Introduisez le tuyau (2) de la douchette par le haut dans le support (3) de la douchette situé sur la plaque de finition. Placez l'écrou freiné (4) sur le tuyau (2), puis faites remonter le tuyau dans le trou au centre de l'évier.

Assurez-vous que le joint (1) est bien calé sous la plaque de finition. Alignez les pattes (7) et les pattes (6) des raccords rapides (5). Poussez les raccords rapides fermement vers le haut jusqu'à ce qu'ils s'accrochent à la patte du tube récepteur. (7). Tirez modérément sur le raccord pour en vérifier la solidité.

B. Introduisez les tubes de cuivre (1), sans les redresser, dans le trou central de l'évier. **FACULTATIF : si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint.** Fixez le robinet à l'évier en utilisant les écrous de montage (2).

2



MAKE CONNECTIONS TO WATER LINES:

Determine which type of connection you will be making.
(1) Ball nose risers (3/8" O.D. copper tubing) with coupling nuts (A)
or (2) 1/2" I.P.S. faucet connectors.

Important: When making connections be sure to use two wrenches when tightening (C). Do not overtighten.

HAGA LAS CONEXIONES A LAS LÍNEAS DE AGUA:

Determine que tipo de conexión usted va a hacer.
(1) Tubos montantes de nariz redondeada (tubería de cobre de 3/8" D.E.)
con tuercas de acoplamiento (A), o
(2) conectadores de llave I.P.S. de 1/2".

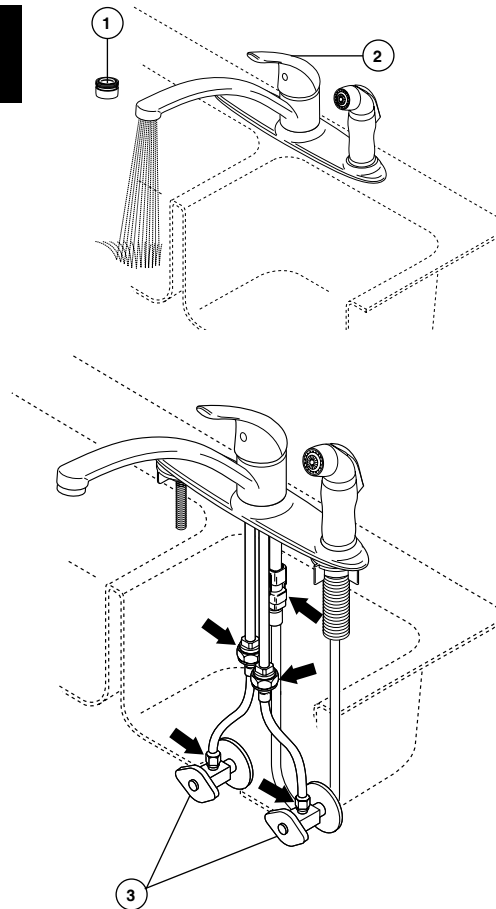
Importante: Utilice dos llaves de tuercas cuando apriete (C). No apriete demasiado.

BRANCHEZ LE ROBINET AUX CONDUITES D'EAU.

Vous pouvez utiliser l'un ou l'autre des modes de branchement suivants:
(1) Tubes-raccords à extrémité arrondie (tube de cuivre 3/8 po d.e.) avec
écrous de raccordement (A) ou, (2) raccords 1/2 po IPS
pour robinetterie.

Important: Utilisez deux clés pour serrer les raccords (C). Prenez garde de trop serrer.

3



FLUSH YOUR SYSTEM:

Remove aerator (1) and move faucet handle (2) to the full on mixed position. Turn on hot and cold water supplies (3) and flush water lines for one minute. Reinstall aerator.

Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.

Check all connections at arrows for leaks. Re-tighten if necessary, but do not overtighten.

DEJE CORRER EL AGUA POR LAS TUBERÍAS:

Quite el aereador (1) y mueva la manija de la llave de agua (2) a la posición completamente abierta. Abra los suministros de agua caliente y fría (3) y deje correr en agua por la líneas por un minuto. Reemplace el aireador.

Importante: Esto limpia cualquier escombros que pueda causar daño a las partes internas.

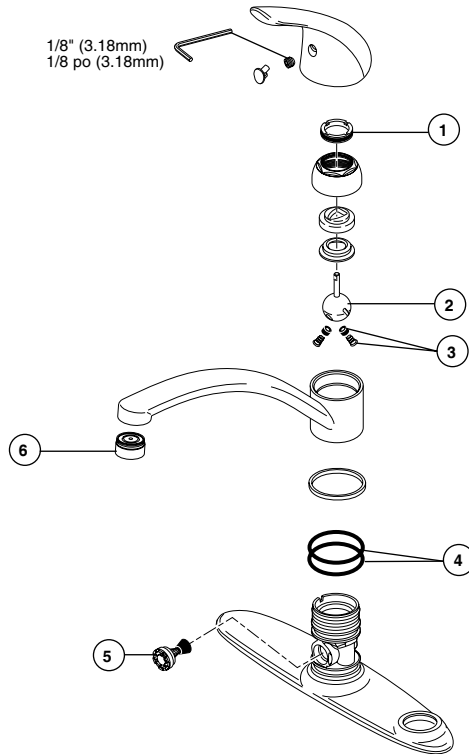
Examine si hay filtraciones en todas las conexiones indicadas con flechas. Apriete de nuevo si es necesario, pero no apriete demasiado.

PURGE L'INSTALLATION:

Retirez l'aérateur (1) et placez la poignée (2) du robinet en position d'écoulement maximum de l'eau chaude et de l'eau froide. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (3) et laissez couler l'eau pendant une minute. Remettez l'aérateur en place.

Important: le fait de laisser couler l'eau permet d'évacuer les corps étrangers qui pourraient abîmer les composants internes du robinet.

Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites aux flèches. Resserrer les raccords au besoin, mais prenez garde de trop serrer.



MAINTENANCE

SHUT OFF WATER SUPPLIES

When replacing a part, follow the illustrated instructions provided on the back of the Repair Part Kit.

If faucet leaks from under handle:

Remove Handle and tighten Adjusting Ring (1).

If leak persists:

Replace Ball Assembly (2).

If faucet leaks from spout:

Replace Seats & Springs (3).

If faucet leaks from around spout body:

Replace O-Rings (4).

If spray attachment does not function properly:

- Remove and clean Diverter Assembly (5), or
- Replace Diverter Assembly.

If faucet exhibits very low flow:

- Remove and clean Aerator (6), or
- Clean Seats and Springs of any debris.

MANTENIMIENTO

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA

Cuando reemplace una pieza, siga las instrucciones ilustradas proporcionadas en la parte de atrás del Equipo de Reparación de Piezas.

Si la llave tiene filtraciones desde la parte debajo de la manija:

Quite la manija y apriete el Anillo de Ajuste (1).

Si la fuga persiste:

Reemplace Ensamble de la Bola (2).

Si la llave tiene fugas en la salida:

Reemplace los Asientos y Resortes (3).

Si el llave tiene fugas alrededor de cuerpo de salida:

Reemplace el Anillo "O" (4).

Si el ensamble del rociador no funciona bien:

- Quite y limpie Ensamble del Desviador (5), o
- Reemplace Ensamble del Desviador, Equipo para Reparación.

Si la llave muestra un flujo muy bajo:

- Quite y limpie el Aireador (6), o
- Limpie los Asientos y Resortes de cualquier escombros.

ENTRETIEN

INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU

Pour remplacer une pièce, veuillez suivre les instructions à l'endos du kit de réparation

Le robinet fuit par le dessous de la poignée:

Retirez la poignée et serrez l'anneau de réglage (1).

Si la fuite persiste :

Remplacez la bille (2).

Si le robinet fuit à la sortie du bec :

Remplacez les sièges et les ressorts (3).

Si le robinet fuit à la base du bec :

Enlevez le bec et remplacez les joints toriques du bec (4).

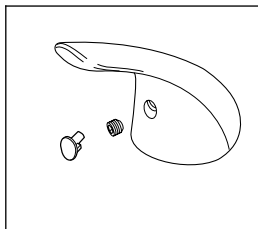
Si la douchette fonctionne mal :

- Enlevez la dérivation (5) et nettoyez-la., ou
- Remplacez la dérivation.

Si le débit du robinet est très faible :

- Enlevez et nettoyez l'aérateur (6), ou
- Enlevez tout dépôt aux sièges et aux ressorts.

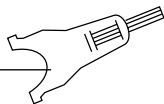
▲Specify Finish
Especifíque el Acabado
Précisez le Fini



RP63213▲
Handle w/Button & Set Screw
Manija con Botón y Tornillo de Ajuste
Manette avec Bouton et Vis de Calage

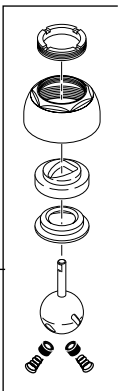
RP13708

Wrench
Llave
Clè



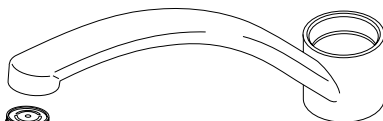
RP44123▲

Repair Kit
Equipo/Herramientas para reparaciones
Kit de réparation



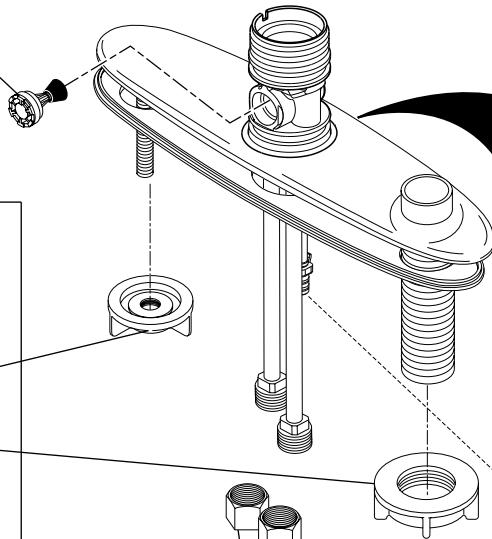
RP61893▲

Aerator
Aireador
Aérateur



RP44124

Diverter Assembly,
O-Rings & Slip Ring
Ensemble del
Desviador,
Anillos "O" y Anillo
de Frotamiento
Dérivation, Joints
Toriques et Anneau
de Friction



Order this RP number if your faucet code has the "-A" suffix.

Pida este número del RP si el código de su llave tiene "-A" un sufijo.

Commandez ce nombre de RP si le code de votre robinet a « - A » un suffixe.

RP54809

Locknuts
Contratuercas
Écrous de Blocage

Order this RP number if your faucet code is NOT followed by "-A" suffix.

Pida este número del RP si su el código del llave no es seguido por "-A" un sufijo.

Commandez ce nombre de RP si votre le code du robinet n'est pas suivi « - A » d'un suffixe.

RP41665

Locknuts

Contratuercas

Écrous de Blocage

RP41667

Locknuts

Contratuercas

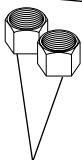
Écrous de Blocage

RP5404

Coupling Nuts

Tuercas de Acoplamiento

Écrous de Raccordement
(non fournis)



Order this RP number if your faucet code is NOT followed by "-A" suffix.

Pida este número del RP si su el código del llave no es seguido por "-A" un sufijo.

Commandez ce nombre de RP si votre le code du robinet n'est pas suivi « - A » d'un suffixe.

RP44125▲
Spray, Hose Assembly & Spray Support
Ensamble de la Rociador, Manguera y Soporte
Douchette, Tuyau Souple et Support

Order this RP number if your faucet code has the "-A" suffix.

Pida este número del RP si el código de su llave tiene "-A" un sufijo.

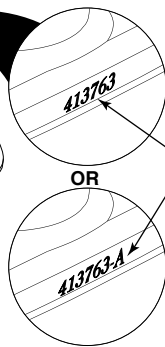
Commandez ce nombre de RP si le code de votre robinet a « - A » un suffixe.

RP54807▲
Spray, Hose Assembly & Spray Support
Ensamble de la Rociador, Manguera y Soporte
Douchette, Tuyau Souple et Support

The faucet code is found on the back of the escutcheon.

El código del llave se encuentra en la parte posterior del escudo.

Le code du robinet se trouve sur le dos du cache.



Order this RP number if your faucet code has the "-A" suffix.

Pida este número del RP si el código de su llave tiene "-A" un sufijo.

Commandez ce nombre de RP si le code de votre robinet a « - A » un suffixe.

RP60121
Blocks & O-Rings
Bloques y Aros-O
Blocs de fixation et joints toriques

CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

LIFETIME FAUCET AND FINISH LIMITED WARRANTY

All parts and finishes of the Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material & workmanship for as long as the original consumer purchaser owns their home. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation & repair.

Delta will replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use & service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-345-DELTA (in the U.S. and Canada) or by writing to:

In the United States:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

In Canada:
Masco Canada
Technical Service Centre
350 South Edgeware Rd.,
St. Thomas, ON N5P 4C4

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and even finish, but these are the only two things that are covered. LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR, OR REPLACEMENT AS WELL AS

ANY OTHER KIND OF LOSS OR DAMAGES ARE EXCLUDED. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to Delta for all warranty claims. THIS IS THE EXCLUSIVE WARRANTY BY DELTA FAUCET COMPANY, WHICH DOES NOT MAKE ANY OTHER WARRANTY OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY.

This warranty excludes all industrial, commercial & business usage, whose purchasers are hereby extended a five year limited warranty from the date of purchase, with all other terms of this warranty applying except the duration of the warranty. This warranty is applicable to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995.

Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Any damage to this faucet as a result of misuse, abuse, or neglect, or any use of other than genuine Delta® replacement parts WILL VOID THE WARRANTY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. It applies only for Delta® faucets installed in the United States of America, Canada, and Mexico.

© 2010 Masco Corporation of Indiana

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE LA LLAVE Y SU ACABADO

Todas las piezas y acabados de la llave Delta® están garantizados al consumidor comprador original, de estar libres de defectos de material y fabricación, por el tiempo que el consumidor comprador original sea dueño de su casa. Delta Faucet Company recomienda que use un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones.

Delta reemplazará, LIBRE DE CARGO, durante el período de garantía, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo instalación normal, uso y servicio. Piezas de repuesto pueden ser obtenidas llamando al 1-800-345-DELTA (en los Estados Unidos y Canadá) o escribiendo a:

En los Estados Unidos:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

En Canada:
Masco Canada
Technical Service Centre
350 South Edgeware Rd.,
St. Thomas, ON N5P 4C4

Esta garantía es extensiva en lo que cubre el reemplazamiento de todas las piezas defectuosas y hasta el acabado, pero éstas son las únicas dos cosas que están cubiertas. CARGOS DE LABOR Y/O DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN, O REEMPLAZAMIENTO COMO TAMBIÉN CUALQUIER OTRO TIPO DE PÉRDIDA O

DAÑOS ESTÁN EXCLUIDOS. Prueba de compra (recibo original de venta) del comprador consumidor original debe de ser disponible a Delta para todos los reclamos. ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE DELTA FAUCET COMPANY, QUE NO HACE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN.

Esta garantía excluye todo uso industrial, comercial y de negocio, a cuyos compradores se les da una garantía limitada extendida de cinco años desde la fecha de compra, con todos los otros términos de esta garantía aplicados, excepto el de duración de ésta. Esta garantía es aplicable a las llaves de Delta® fabricadas después de Enero 1, 1995.

Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión arriba escrita puede no aplicarle a usted. Cualquier daño a esta llave, resultado del mal uso, abuso, o descuido, o cualquier otro uso de piezas de repuesto que no sean genuinas de Delta® ANULARÁN LA GARANTÍA.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede, también tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Es aplicable sólo a las llaves Delta® instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

© 2010 Masco Corporación de Indiana

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DES ROBINETS ET DE LEURS FINIS

Toutes les pièces et les finis du robinet Delta® sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de sa maison. Delta recommande de faire appel à un plombier compétent pour l'installation et la réparation du robinet.

Pendant la période de garantie, Delta remplacera GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini, présentant une défectuosité de matériel ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer par téléphone au numéro 1-800-345-DELTA (aux États-Unis ou au Canada) et par écrit à l'une des adresses suivantes :

Aux États-Unis
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

Au Canada
Masco Canada
Centre de services techniques
350 South Edgeware Rd.,
St. Thomas, ON N5P 4C4

La présente garantie s'applique au remplacement de toutes les pièces défectueuses, y compris le fini, et elle ne couvre que ces éléments. LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET (OU) LES DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA RÉPARATION OU DU REMPLACEMENT D'UN ÉLÉMENT AINSI QUE LES PERTES

OU DOMMAGES DE TOUTE AUTRE NATURE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Toute réclamation en vertu de la présente garantie doit être adressée à Delta, accompagnée de la preuve d'achat (original de la facture) du premier acheteur. CETTE GARANTIE EST LA SEULE OFFERTE PAR DELTA FAUCET COMPANY OU DELTA FAUCET CANADA, SELON LE CAS, ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLÍCITE DE QUALITÉ MARCHANDE.

Les robinets installés dans un établissement industriel ou commercial ou dans une place d'affaires sont protégés par une garantie étendue de cinq ans qui prend effet à compter de la date d'achat. Toutes les autres conditions de la garantie de cinq ans sont identiques à celle de la présente garantie. La présente garantie s'applique à tous les robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995.

Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les responsabilités à l'égard des dommages indirects ou fortuits, les exclusions et les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive de la négligence ou de l'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine Delta® RENDENT LA GARANTIE NULLE ET SANS EFFET.

La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence. Elle ne s'applique qu'aux robinets Delta® installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

© 2010 Masco Corporación de Indiana